

Полное собрание русских летописей

Том третий. IV Новгородские летописи

**Москва
Книга по Требованию**

УДК 304
ББК 60.5

Полное собрание русских летописей: Том третий. IV Новгородские летописи / – М.: Книга по Требованию, 2011. – 318 с.

ISBN 978-5-458-00989-8

ISBN 978-5-458-00989-8

© Издание на русском языке, оформление, «YOYO Media», 2011
© Издание на русском языке, оцифровка, «Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

до 169 л., какъ видно, сдѣланы уже по закончаніи рукописи, первая довольно мелкимъ, вторая крупнымъ, а третья обыкновеннымъ уставомъ. Изъ знаковъ препинанія употреблена вездѣ точка, вверху, въ срединѣ и внизу строкъ.

2) Акад. II. Рукопись, принадлежащая Академіи Наукъ, № 4, въ четвертку, 241 л., писана полууставомъ въ исходѣ XV или началѣ XVI вѣка. (Табл. снимк. II). Начала и окончанія, и въ срединѣ многихъ листовъ не достаетъ. Этотъ списокъ подаренъ Академіи Татищевымъ, а въ 1783 году разрозненные листки его приведены въ порядокъ Академикомъ Румовскимъ. Сходенъ, кромѣ нѣкоторыхъ вставокъ, съ Син. хар.

3) Тол. IX. Рукопись (полная) изъ коллекціи графа Толстаго, поступившей въ С. Петербургскую Публичную Библиотеку, № 351, въ листъ, 207 л., писана скорописью въ началѣ XVIII вѣка. Принадлежала Архангельской библиотекѣ князя Д. М. Голицына. Точная копія Акад. II.

По этимъ тремъ соединеннымъ спискамъ напечатана Новгородская первая Лѣтопись. Она продолжается по «Синодальному» съ 1016 по 1333 годъ (кромѣ приписокъ), доводится «Академическимъ» до 1441, и оканчивается по «Толстовскому» 1444 годомъ. Отличительные признаки означенныхъ списковъ суть: а) «Синодальный» можетъ похвастаться древнѣйшимъ спискомъ Русскихъ Лѣтописей; изъ сходства съ Академическимъ явствуетъ, что въ утраченныхъ его тетрадяхъ заключалась Лѣтопись Нестора, составляющая начало Академическаго списка: см. на л. 1. описаніе сраженія Ярослава съ Святополкомъ. Какъ языкъ и правописание начальныхъ тетрадей «Синодальнаго» значительно несходны съ остальной его частью, писанною третьимъ почеркомъ, то съ вѣроятностью можно предполагать, что Лѣтопись, въ немъ заключающаяся, составлена въ XIII, и дополнена позднѣйшими извѣстіями въ XIV вѣкѣ. б) Въ «Академическомъ», начинающемся Лѣтописью Нестора съ 6453 года, находятся вставки: Росписи Русскихъ великихъ князей, митрополитовъ, Новгородскихъ владыкъ и посадниковъ (л. ркп. 34-38),

и Отрывокъ Русской Правды (л. 49—52) особаго состава. По именамъ современныхъ лицъ, жившихъ въ первой половинѣ XV столѣтія, которыми оканчиваются «Ростиси», можно заключить, что и составленіе Академическаго списка относится къ тому же времени. в) «Толстовскій», составляющій, какъ выше сказано, точную копию Академическаго, и въ началѣ его дополняющій, имѣетъ заглавіе : *Временникъ, еже нарывается Лѣтописаніе князей и земля Рускія, како избра Богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша (бывати) по мѣстомъ, преже Новгородская волость и потомъ Кіевская, и о поставленіи Кіева, како во нма назвася Кіевъ. — Якоже древле царь Римъ . . . до Александра и Исакія. Слши «Софійскій Временникъ», изданный Строевымъ, т. I, стр. 10—11, въ которомъ упомянутое мѣсто находится въ видѣ вставки. Изъ этого видно, что Лѣтопись, заключающаяся въ Толстовскомъ и сходномъ съ нимъ Академическомъ спискахъ, служила матеріаломъ составителю безымяннаго Лѣтописнаго Сборника, напечатаннаго Г. Строевымъ подъ именемъ Софійскаго Временника, и ей-то, а не означенному Сборнику, принадлежитъ это названіе.*

Новгородская первая Лѣтопись составляетъ важный памятникъ отечественныхъ бытописаній. Она изображаетъ древнее политическое и гражданское устройство Новгорода, дѣла тамошней церкви, тѣсно связанной съ Кіевскимъ и Московскимъ православіемъ, союзы и раздоры Новгородцевъ съ Русскими князьями, войны съ сосѣдями (Чудью, Шведами, Литвою, Ливонскими рыцарями), раннюю торговлю съ Европою (Данією, Готландомъ, Ганзою), внутренніе мятежи, народныя бѣдствія : голодъ, моръ, пожары, и проч. Эта Лѣтопись проливаетъ свѣтъ и на исторію Русскихъ удѣльныхъ княжествъ, по тѣснымъ связямъ Новгорода съ южною Русью. Достоверность ея содержанія проистекаетъ изъ самаго свойства матеріаловъ, состоящихъ или изъ сказаній, основанныхъ на свѣжемъ преданіи, или изъ правительственныхъ актовъ, или изъ замѣтокъ людей, бывшихъ очевидцами описанныхъ въ ней событій. Сверхъ того Новгородская первая Лѣтопись есть единственный источникъ для исторіи древняго Новгорода: потому-то текстъ ея преимущественно повторяется въ позднѣйшихъ Лѣтописяхъ, или точными

словами, или въ подносленіяхъ и переименованіяхъ; прибавочныя же извѣстія тѣхъ Лѣтописей о дѣлахъ Новгородцевъ, прежде половины XV вѣка, не важны и нѣкоторыя не заслуживаютъ впрямѣя.

Матеріалы, изъ которыхъ составлена Новгородская первая Лѣтопись, суть:

а) Современныя отдѣльныя сказанія, въ родѣ повѣстей: о взятіи Крестоносцами Царяграда (стр. 26—29), о сраженіи Русскихъ князей съ Татарами при Калкѣ (стр. 39—41), о нашествіи Татаръ на Рязань и Владимиръ (стр. 50—52), о битвѣ съ Мамаемъ (стр. 91—92) и проч. б) Записки монастырскія и церковныя, о существованіи которыхъ упомянуто въ Новгородской второй Лѣтописи подъ 7080 годомъ; и в) Записки домашнія частныхъ лицъ. Къ тому же относятся правительственныя акты: тамъ же подъ 7060 годомъ. Подробное объясненіе о составѣ и матеріалахъ Новгородскихъ и вообще Русскихъ Лѣтописей см. въ Предисловіи къ «*Полному Собранію Русскихъ Лѣтописей.*»

О порядкѣ изданія Новгородской первой Лѣтописи неизлишнимъ считается замѣтить: 1) При печатаніи Синодальнаго списка всѣ коренныя формы древняго правописанія сохранены въ точности, съ перемѣною только неправильнаго употребленія нѣкоторыхъ буквъ въ однихъ и тѣхъ же слогахъ. 2) Этотъ списокъ, оканчивающійся 1333-годомъ, тщательно сличенъ съ Академическимъ; варианты перваго отмѣчены буквою С, а тѣ, при которыхъ нѣтъ объяснительныхъ литеръ, заимствованы изъ втораго. 3) Толстовскій списокъ употребленъ для объясненія Академическаго съ 72 страницы *; отсюда оба списка означаются

* Толстовскій списокъ поступилъ въ видѣніе Издателя, когда первые листы Новгородской Лѣтописи были уже отпечатаны. Онъ вездѣ сходенъ съ Академическимъ, кромѣ слѣдующаго дополненія подъ 6712 годомъ (см. въ Новгородской первой Лѣтописи, стр. 29, примѣчаніе (въ выноскахъ), о вставкѣ, находившейся въ Академическомъ въ концѣ Повѣсти о взятіи Латинами Царяграда): Въ то же лѣто побѣдиша Ольговичи Литву, избѣиша ихъ семьсотъ да тысячу. Въ томъ же лѣтѣ преставися Мирожка посадникъ Новгородскій у святаго Георгія въ чернецьскомъ образѣ, и потомъ даша посадничество Михалку Степаничу. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша кони

литерами А и Т. 4) Дополненія пропусковъ въ Синодальномъ и Академическомъ спискахъ (стр. 63, 82, 95—96, 99—100 и 113—114) напечатаны, для отличія, съ отступкою строкъ съ лѣвой стороны страницъ. 5) Нѣкоторыя мѣста въ тѣхъ же спискахъ, явно несходныя между собою, расположены въ двухъ столбцахъ; изъ нихъ первый заключаетъ въ себѣ текстъ Синодальнаго, а второй Академическаго. 6) Для объясненія Лѣтописи, въ выноскахъ (подъ вариантами) и въ вариантахъ помѣщены примѣчанія: историческія, хронологическія, грамматическія, и проч.

Синодальный списокъ изданъ въ Москвѣ, въ 1781 году, подъ заглавіемъ: «Лѣтописецъ Новгородскій, начинающійся отъ 1017 и кончающійся 1352 годомъ». Академическій также напечатанъ во второй части «Продолженія древней Россійской Вивліюики». Оба изданія неисправны.

въ Новѣгородъ и по селомъ, яко нельзя бѣше поити смрады никуда же. Тогда же, на врьбвицу, приидоша Латына подъ Царьградъ, въ бусахъ, и взяша Царьградъ на щитъ, изсѣкоша Греци, и кто ся ихъ скоронилъ и тыхъ выводяще изсѣкоша; а святую Софію всю пограбиша что ни есть въ ней, а что монастырей сильныхъ и церкви, а ты вси обѣймаша; а патріарха, и игумены, и игуменіи, водаху ихъ въ ужицахъ и взямаху у нихъ злато и сребро. Тол. л. 97 об.

IV.

НОВГОРОДСКІЯ ЛѢТОПИСИ.

I. НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛѢТОПИСЬ.

1. Синод. хар. 2. Акад. II.

1016
-39

..... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити. И нача Днѣпръ мръзнути. И бяше Ярославу мужъ въ пріязнь у Святопѣлка; и посла къ нему Ярославъ ночью отрокъ свой, рекъ къ нему: онъ си *! что ты тому велиши творити? меду мало варено, а дружины много. И рече ему мужъ ть: рчи тако Ярославу, даче меду мало а дружины много, да къ вечеру вдати. И разумъ Ярославъ, яко въ ночь велить съцися; и тѣмъ вечеръ перевозися Ярославъ съ вои на другыи полъ Днѣпра, и лодь отринуша отъ берега, и тои ноци поидоша на съцю. И рече Ярославъ дружинѣ: знаменаетеся, повивайте собъ убрусы голову. И бысть съчи змѣ; и до света побѣдиша Святопѣлка. И бѣжа Святопѣлкъ въ Печенѣгы, а Ярославъ иде Кыеву, и съде на столѣ отца своего Володимира; и нача вое свое дѣлити: старостамъ по 40 гривнѣ, а смердомъ по гривнѣ, а Новъгородъчемъ по 10 вѣсмѣ. и отпусти я домовъ вся.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестію. и заложена бысть святая Софія Кыевъ:

Въ лѣто 6526. Въ лѣто 6527. Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава.

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

Въ лѣто 6530. Въ лѣто 6531. Въ лѣто 6532. Въ лѣто 6533. Въ лѣто 6534. Въ лѣто 6535. Въ лѣто 6536. Знаменіе змѣиво на небеси явися.

Въ лѣто 6537. Въ лѣто 6538. Въ лѣто 6539. Въ лѣто 6540. Въ лѣто 6541. Въ лѣто 6542. Въ лѣто 6543. Въ лѣто 6544. Въ лѣто 6545. Заложилъ Ярославъ городъ Кыевъ и церковь святыя Софія.

Въ лѣто 6546. Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкы святыя Богородица, Володимиромъ.

* Въ Соф. Врем. Ч. I. стр. 107. онъ си принято за имя собственное: Онисій.
Томъ III.

1040
—77 Въ лѣто 6548. Въ лѣто 6549. Въ лѣто 6550. Володимиръ иде на Емь съ Новгородъци, сынъ Ярославль.

Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Гръкы.

Въ лѣто 6552. Погребена бысть 2 князя, сына Святославля, Яроплькъ ^а, Ольгъ; и крестница ^б кости ею.

Въ лѣто 6553. Съгоръ святая Софія, въ субботу, по заутрѣни, въ часъ 3, мѣсяца марта въ 15. Въ то же лѣто заложена бысть святая Софія, Новгородъ, Володимиромъ княземъ.

Въ лѣто 6554. Въ лѣто 6555. Въ лѣто 6556. Въ лѣто 6557. Въ лѣто 6558. Родися Святоплькъ.

Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Ларіона Русина митрополита.

Въ лѣто 6560. Преставися Володимиръ, сынъ Ярославль, въ Новгородъ, мѣсяца октябрия въ 4.

Въ лѣто 6561. Въ лѣто 6562. Преставися Ярославъ, и съде Изяславъ Кыевъ на столъ.

Въ лѣто 6563. Въ лѣто 6564. Въ лѣто 6565. Въ лѣто 6566. Въ лѣто 6567. Высадиша Судислава изъ поруба.

Въ лѣто 6568. Преставися Игорь Ярославичъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци первое ^в, и побѣдиша Всеволода, мѣсяца феураря въ 2.

Въ лѣто 6570. Въ лѣто 6571. Въ лѣто 6572. Въ лѣто 6573. Почя Всеславъ рать дръжати. и на западъ двися звѣзда велика.

Въ лѣто 6574. Приде Всеславъ и взя Новгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы съима у святыя Софія. о велика бяше бѣда въ часъ тыи! и понекадила съима.

Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всеслава на Немизь. Томъ же лѣтъ яша ѥ на Рипи.

Въ лѣто 6576. Гнѣвъ божи бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высъкоша Кыяне Всеслава изъ поруба. Томъ же лѣтъ побѣди Святославъ Половецъ у Снѣвска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы.

Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всеславъ бѣжа Полотъску. и погоръ Подоліе. Въ то же лѣто, осень, мѣсяца октябрия въ 23, на святого Якова брата господня, въ пятницу, въ часъ 6 дни, опять приде Все ^г къ Новгороду; Новгородци же поставиша плькъ противу ихъ, у Звѣринца, на Къземли ^д, и пособи Богъ Гльбу князю съ Новгородци. о велика бяше снѣца Вожняномъ! и паде ихъ безчисльное число; а самого князя отпустиша, Бога дѣля. а на заутрѣе обрѣтесе крестъ честный Володимиръ у святыя Софія, Новгородъ, при епископѣ Ѳеодоръ.

Въ лѣто 6578. Родися Ростиславъ. и церкы заложена бысть святого Михаила, монастырь ^е, Кыевъ.

Въ лѣто 6579. Въ лѣто 6580. Перенесена бысть Бориса и Гльба съ Лѣта ^е Вышегороду.

Въ лѣто 6581. Заложена бысть церкы Печерская Ѳеодосомъ игуменомъ. Въ то же лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святославъ и Всеволодъ.

Въ лѣто 6582. Преставися Ѳеодосъ игумень Печерскыи, мѣсяца маія въ 3.

** Въ лѣто 6583 ^ж. Въ лѣто 6584. Въ лѣто 6585. Преставися Ѳеодоръ архиепископъ Новгородскыи ^з.

а) Яроплькъ С. б) и крестница С. в) первое А. и другія лѣтописи. Г-е С. г) Здѣсь въ С. не достаетъ угла 4-го листа, такъ что четыре строки на первой страницѣ и пять строкъ на оборотѣ отступлены по обрѣзу; конечнаго же слова: всеславъ, написаны только три первыхъ буквы. д) монастырь С. е) въ другихъ лѣтописяхъ съ ольга и съ злата. ж) 583 С. з) архіепископъ новгородскыи Ѳеодоръ.

* Въ другихъ Лѣтописяхъ читается: на Гзени. См. Карамз. II. прим. 125. V. прим. 254. VII. прим. 383. По Строеву: ручей. Указат. къ Карамз. II. 38. ** Съ сего мѣста начинается сходство Син. хар. съ Акд. II.

Новгородская первая летопись.

Изъ Синодальной харатейной рукописи in 4. № 617
186.

а) Погерькь первый, листъ 7.

Въ лѣтѣ 2. х. г. поставленъ князь
 елиинъ азоръшина. ашифнлохинъ.
 томъ лѣтѣ. идъша въ лядоу на кон
 нокъ. и погорѣша хороши. сѣроу хнѣ
 шнмо славно. достго нлине.
 Въ лѣтѣ 2. х. дѣ. нзъиша половкуе
 иадоу на м. — Въ то лѣтѣ. постро
 же са стѣ шн. ѣнъ снъ двѣхъ црн
 говѣтъ стѣхъ въ оложь.

б) Погерькь второй, листъ 101.

Въ лѣтѣ 2. ѳ. лг. прндскнѣ
 зъиша на лѣ. кнѣзъ городъ снъ
 всекло жъ лѣноу къ олговъ. нѣхъ
 лѣгъ коповъ ло стннвоу городу.
 Н то лѣтѣ. ндскн зъиша на лѣхъ гю
 ргю по ншасъ секою мѣу жино
 вгородъскъ гн. правн тхъ човаро
 въ чупннмъ лѣнъ атъ ржъ коу.

в) Погерькь третій, листъ 132.

Въ лѣтѣ 2. ѳ. ж. а. всева шалнтва
 волость новгородъскоую. по
 илаша споломолъ коу гоннша
 хъ новгородцнскн зѣмль в асн
 лѣмль коу торопча. і та ко мль стн
 і мль ісровъ хрѣтъ гнъскіа гн. по
 бѣдиша гн. і по лонъ сѣ ілаша.
 і прндоша въ новъгородъ здравн:

Новгородская первая летопись.
Изъ Синодальной харатейной рукописи,
in 4°, № 617/786, листъ 168.

Въ 2. ѿ н. г. е. н. н. д. н. к.
лѣ г. е. с. поповле мѣ бы
цркн сн. стын. ге ѿ ргн.
покровамъ при велико
мъ кнзѣ семенѣ нва
новн уѣ при архиепѣ
новгородьскомъ. Васи
лин. при посланцѣ е оу
стафн. при тысяцъско
мъ Аврамѣ. промъсло
мъ кинмъ. поспѣшенн
емъ стго мѣн ка хва
ге ѿ ргн. повелѣни
емъ болыбн баго архимла
нданта новгородьско
го ге сифа.

Изъ рукописи Академии Наукъ, in 4°, № 4, листъ 75.

Въ 2. ѿ н. г. е. н. н. д. н. к.
лѣ г. е. с. престависа дмитръ
забидовичъ. посланикъ нового рѣска
доуна. ѿ посланича. въ умь. по
го желѣта. приведе волю димирь сть
мъ стиславо мъ вса бога ренового рѣска
кы е вѣ. и гаводіакъ чтно мѣ крпоу. и
пѣ стіа домовъ. а иныа оу себе остави.
и радунтѣ васа натъ. о же тпигра би
данъ слава. и нозречю и насотъ сѣсато
наставра. и гаточіа вса.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольга^а Тьмутороканю, и приведе Половчъ^б, и побѣди Всеволода на 1078
Съжицяхъ. Въ то же лѣто бысть съца^в у Чернигова^г, и убьена бысть 2 князя Изяславъ и -108
Борисъ.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца мая въ 30. Въ то же лѣто убиша
Половчи Романа.

Въ лѣто 6588. Въ лѣто 6589. Въ лѣто 6590. Въ лѣто 6591. Въ лѣто 6592. Въ лѣто 6593.
Въ лѣто 6594. Въ лѣто 6595. Въ лѣто 6596. Священа бысть церкви^а святаго Михаила.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская Іоанномъ^е митрополитомъ. Томъ же лѣтъ
преставися Всеволожа дѣщи^ж.

Въ лѣто 6598. Приведе Янѣка митрополита скопѣца^з. Въ то же лѣто священа бысть цер-
кы^и святаго Михайла, Переяслави^і.

Въ лѣто 6599. Перенесоша игумена Печерскаго Ѳедоса въ монастырь изъ печерь^к. Въ то
же лѣто преставися Іоаннъ скопечъ^а митрополитъ.

Въ лѣто 6600^м. Наиде рана на Полочаны, яко нѣкако бѣше ходити по улицамъ^н, яко мнѣти
вои множество, а конемъ копыта видѣти. да аще кто изъ истѣбы выльзеть^о, напрасно убенъ
бываше невидимо.

Въ лѣто 6601. Преставися Всеволодъ, и сѣде Святополкъ Кыевъ. Въ то же лѣто побѣдиша
Половчи Святополкъ^п и Мьстислава, на Трьполи Р.

Въ лѣто 6602. Въ лѣто 6603. Иде Святополкъ и Володимиръ^с на Давыда Смоленску, и
даша Давыду Новѣгородъ^т. Въ то же лѣто придоша въ Русь пружи^у, августа въ 28.

Въ лѣто 6604. Въ лѣто 6605. Слѣплень бысть Василко^ф. Въ то же лѣто, зимѣ, побѣди
Мьстиславъ съ Новгородци Ольга на Кулацкѣ^х, въ великое говнѣе. Томъ же лѣтъ^д, на весну,
погорѣ онѣполь, а 3-и день дѣтвиць съгорѣ^ч городъ. и книну чядь^ш избиша.

Въ лѣто 6606. Въ лѣто 6607. Въ лѣто 6608^щ. Въ лѣто 6609. Преставися Всеславъ Полоч-
скыи князь.

Въ лѣто 6610. Въ лѣто 6611. Идоша вся братья Русьскыя^ъ земля на Половчѣ, на Сутьнѣ, и
побѣдиша я, и князя ихъ имѣнѣе залша^м. Семъ же^ъ лѣтъ побѣдиша Ярослава Морѣдва, Муромъ.
Въ то же лѣто заложилъ^ъ церковь Благовѣщеніе Мьстиславъ князь, на Городици.

Въ лѣто 6612. Приде Никифоръ митрополитъ Рускыи^{ъ*}.

Въ лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазоръ^ю, Мина, Амфилохи. Томъ же лѣтъ идо-
ша въ Ладогу на воину. и погорѣша хороми отъ ручія^я, мимо Славно, др. святаго Илѣ^е.

Въ лѣто 6614. Избиша Половчѣ на Дунаи. Въ то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ
Давыдовъ, Черниговъ^в, тѣсть^{аа} Всеволожъ.

Въ лѣто 6615. Трясеса земля, въ 5 февралѣ.

Въ лѣто 6616. Преставися архіепископъ Новѣгородскыи Никита^{бб}, мѣсяца генваря въ 30.
а на весну почаша пѣсати^{вв} свяую Софію, стяжаніемъ святаго владыкы.

а) олегъ такъ дѣлье. б) половци т. д. в) съца т. д. г) у чернигова т. д. д) церкви (церковь) т. д. е) іоанъ ошибк. С.
ж) всеволожа дѣщи нѣтъ въ С. з) дѣлье прибавлено: іоанномъ его же зваху. и) церккы ошибк. С. і) въ переяслав-
лѣ; такъ дѣлье въ предложномъ падежѣ именъ городовъ и мѣсть, на вопросъ гдѣ, въ А. почти вездѣ удержанъ предлогъ
въ; въ С. безъ предлога. к) изъ печеры. л) скопечъ. м) Въ С. верхній уголъ 6-го листа оторванъ и пришитъ нитками,
а въ срединѣ нѣкоторыя слова вырваны подъ годами 6600 и 6605: см. замѣчаніе Издателей Новгор. Лѣтоп. Москв.
1781 г. стр. 7, дополнившихъ недостающія слова по Никоновской Лѣтописи; здѣсь оныя исправлены по Акад. II.
н) по улицамъ. о) кто-изъ пѣбы вылазаше. п) святополка т. д. р) и мьстислава на трьполи не достаетъ. с) и володи-
меръ такъ дѣлье вездѣ. т) и даша новѣгородъ давыду. у) придоша пружи въ русь. ф) василко ростиславичъ. х) на
кулацкѣ. ц) того же лѣта. ч) а на 3 день погорѣ дѣтвиць. ш) а илькину чадь. По Карамз. II. прим. 178. княгинину
чадь едва ли справедливо. щ) въ лѣто 6606 — въ лѣто 6608 не достаетъ. ъ) братія рускіа. ы) и побѣдиша я, князя ихъ
и имѣнѣе залша. ь) томъ же. ѳ) заложилша ошибк. С. э) сурьскыи С. ю) лазарь. я) хоромы отъ ручія. е) или.
в) въ черниговѣ такъ и дѣлье. аа) тѣсть. бб) новгородскыи никита. вв) почаша подписовати.

* О словѣ «Сурьскыи» какъ сказано въ Син. хар. вмѣсто «Рускыи» по Акад. II., см. Карамз. II. прим. 210.

1109 — 18 Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Днѣпри, и въ Деснѣ, и въ Припетѣ ^а, и кончаша тры-
пезницю ^б Печерскаго монастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкы княземъ Святопѣлкомъ,
Кыевъ.

Въ лѣто 6618. Приде ^в архіепископъ Іоаннъ ^г въ Новѣгородъ, мѣсяця дѣкабря въ 20.

Въ лѣто 6619. Иде Святопѣлкъ, Володимиръ ^д, Давыдъ и вся земля просто Русьская ^е на По-
ловьцѣ, и побѣдиша я и възвѣша дѣти ихъ, и городъ подънови ^ж Сугробъ ^з и Шарукань. Тѣгда
же ^и погорѣ Подолье Кыевъ, и Чѣрниговъ ^и, и Смолньскъ ^к, и Новѣгородъ. Томъ же лѣтъ пре-
ставися Іоаннъ ^л епископъ Чѣрниговскыи. Томъ же лѣтъ ходи Мѣстиславъ на Очелу ^м.

Въ лѣто 6620. Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святопѣлкъ; и пришедъ съ
воины ^н, поя дѣщеръ Мѣстиславу ^о. Томъ же лѣтъ преставися Святопѣлкъ, а Володимиръ съде
на столѣ Кыевъ ^п. Въ се лѣто ^п преставися Давыдъ Игоревичъ ^р. Семъ же лѣтъ ^с побѣди Мѣсти-
славъ, на Бору; Чюдь. Въ то же лѣто заложена бысть церкы, Новѣгородъ, святаго Николы ^т.
Въ то же лѣто погорѣ онъполь, на сеи же сторонѣ городъ кромьныи, отъ Лукинъ пожаръ ^у ^{**}.

Въ лѣто 6622. Преставися Святославъ, Переяслави ^ф. Въ то же лѣто поставиша Фектиста ^х
епископа Чѣрнигову.

Въ лѣто 6623. Съвкупншася братья ^ч Вышегородъ, Володимиръ, Ольгъ, Давыдъ, и вся
Русьская земля, и освятиша ^ч церковь камяну мая въ 1, а въ 2 перенесоша ^ш Бориса и Глѣба, ин-
дикта въ 8. Въ то же лѣто ^ш бысть знаменіе въ солнці, якоже погыбе. а на осень преставися
Ольгъ, сынъ Святославъ, августа въ 1. а Новѣгородъ измроша коня вся у Мѣстислава и у дру-
жины его. Томъ же лѣтъ заложіи Воитостъ церковь святаго Федора Тирона, априля въ 28.

Въ лѣто 6624. Иде Мѣстиславъ на Чюдь съ Новгородьци, и възвѣ Медвѣжю Голову, на 40
Святыхъ. Въ то же лѣто Мѣстиславъ заложіи Новѣгородъ боліи прьваго ^ы. Томъ же лѣтъ Павель,
посадникъ Ладожскыи ^ы, заложіи Ладогу городъ камянъ ^ы.

Въ лѣто 6625. Иде Мѣстиславъ Кыеву на столѣ изъ Новагорода, марта въ 17, а сынъ посади
Новѣгородъ Всеволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знаменіе, Новѣгородъ, въ святѣи Софїи отъ
грома, мѣсяця мая въ 14, въ часъ 10: вечерню поючимъ, единъ отъ дѣякъ зараженъ бысть отъ
грома, а клиросъ весь съ людьми падоша ници, нъ живи быша ^ы; а на вечеръ бысть знаменіе въ
луцѣ. Въ то же лѣто игуменъ Антонъ заложіи церковь камяну, святѣи Богородици ^я монастырь.
Въ се же лѣто преставися Добрына ^ю, посадникъ Новгородскыи, дѣкабря въ 6.

Въ лѣто 6626. Преставися Дѣмитръ Завидицъ ^я посадникъ Новгородскыи, іуля ^о въ 9, по-
садничавъ ^в 7 мѣсяцъ одну ^{аа}. Томъ же лѣтъ приведе Володимиръ съ Мѣстиславомъ вся бояры Нов-
городскыи Кыеву, и заводи я къ честному кресту ^{бб}, и пусти я ^{вв} домовъ, а инья у себе остави; и
разгнѣвася на ты, оже то ^{гг} грабили Даньслава и Поздръчю, и на соцьскаго ^{дд} на Ставра, и заточи
я ^{ее} вся.

а) и въ припятъ. б) и кончаша трапезницу. в) приде такъ дѣлье. г) іоа. С. архіепископъ іоа. д) *ошибк.* въ воло-
димиръ. е) рускаа. ж) *вмѣсто* подънови *въ другіихъ лѣтописяхъ*: зажгоша и (Сугробъ). з) суртовъ С. - и) тогда же
т. д. і) и чѣрниговъ. к) и смоленскъ. л) іо. С. іоа. м) съ воины *ошибк.* С. н) дѣщеръ у мѣстислава. о) въ кievъ
такъ по большій части дѣлье. п) въ томъ же лѣтъ. р) игоревичъ; *въ окончаніи прилжательныхъ личныхъ именъ*
въ Д. вездѣ ч, въ С. цѣ. с) сего же лѣта. т) бысть церквы св. нвк. въ новѣгородъ. у) отъ лукинъ пожаръ. ф) въ
перелаславъ *см. выше.* х) фектиста. ц) съвокупншася вся братія. ч) *ошибк.* и освяти. ш) принесоша. щ) и въ се
же лѣто. ъ) болши прьваго. ы) павель посадникъ ладоской. њ) камень такъ *вездѣ.* ѓ) въ святѣи софїи отъ грома:
клиросъ весь падоша и съ людьми ници, въ вси живи быша, единъ отъ діакъ зараженъ бысть, мѣсяца (*такъ вездѣ*) мая
въ 14, въ часъ 10, вечерню поючимъ. э) святѣи богородица *такъ по большій части и дѣлье.* ю) добрыня. я) зави-
довичъ. о) іюля. в) посадничавъ т. д. аа) одну *нѣтъ.* бб) кресту. вв) и пусти а. гг) ты. дд) и на соцьскаго (соць-
скаго) т. д. ее) и заточи а.

* Объ «Очелѣ» см. ниже подъ годомъ 6687, и Карамз. III. прим. 54. ** «Отъ Лукинъ пожаръ» кажется
въ обѣихъ спискахъ неправильно; въ другіихъ Лѣтописяхъ означенныхъ словъ не достаесть.